

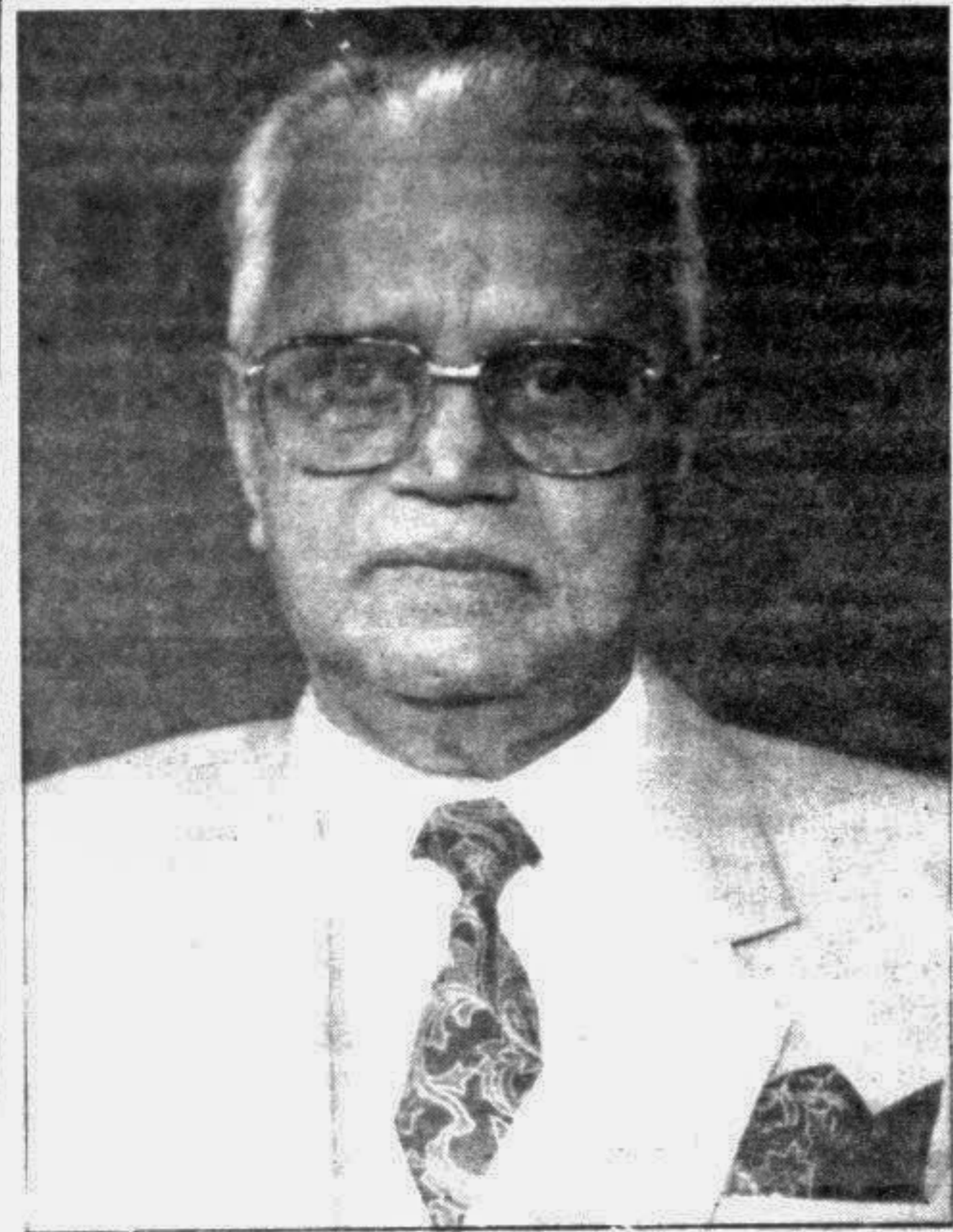
করবো মোরা মাছের চাষ  
থাকবো সুখে বারো মাস

• মৎস্য অধিদপ্তর • মৎস্য ও পশুসম্পদ মন্ত্রণালয়

The Daily Star

Special Supplement

August 16, 1995



বাণী

মৎস্য সম্পদ বৃদ্ধির লক্ষ্যে সচেতনতা গড়ে তোলার প্রয়োজনে প্রতি বছরের মত এবারেও দেশে ১৬ই আগস্ট থেকে মৎস্য পক্ষ পালিত হচ্ছে যেনে আমি আনন্দিত। এ ধরনের উদ্যোগ জনগণের মাঝে মৎস্য চাষ সম্পর্কে বিপুল উৎসাহের সৃষ্টি করবে বলে আমি আশা করি।

আমাদের প্রয়োজন দেশের পানি সম্পদের সচিবহার করে মৎস্য সম্পদ বৃদ্ধি ও আহরণের সুষ্ঠু ব্যবস্থাপনা গড়ে তোলা। বাংলাদেশ নদীমাতৃক দেশ। মৎস্য সম্পদ এদেশের জনগণের জীবিকা নির্বাহের অন্যতম উৎস। এই সম্পদ বৃদ্ধির লক্ষ্যে সঠিক উদ্যোগ গ্রহণ করে মৎস্য আহরণ ও উৎপাদনের ক্ষেত্রে বিনির্ভরতা অর্জন করতে হবে। একই সাথে মৎস্য চাষের পাশাপাশি এর প্রাকৃতিক উৎস সমূহের সংরক্ষণে উদ্যোগ নিতে হবে। দেশের মৎস্যজীবীদের জীবন-মানের উন্নয়নে ও গ্রামীণ মানুষের আর্থিক সম্বলতা অর্জনে এই মৎস্য পক্ষ ব্যাপক সচেতনতা সৃষ্টিতে সহায়ক ভূমিকা রাখবে বলে আমি মনে করি।

আমি মৎস্য পক্ষের সার্বিক সাফল্য কামনা করি।

আবদুর রহমান বিশ্বাস  
রাষ্ট্রপতি  
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ

SAUDI BANGLADESH INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL INVESTMENT COMPANY LIMITED (SABINCO)

DEVELOPMENT OF FISHERIES SECTOR:  
SABINCO'S ROLE & VISION

G.M. Salehuddin Ahmed

Saudi-Bangladesh Industrial and Agricultural Investment Company Limited (SABINCO) is inextricably related with the fisheries sector of Bangladesh in various forms, but before going into details about SABINCO's involvement and activities in this sector it is essential to give a brief introduction of SABINCO. This company is a bilateral Development Financing Institution (DFI) which has been jointly established by the Governments of the Kingdom of Saudi Arabia and the People's Republic of Bangladesh towards consolidating the joint efforts to promote economic cooperation between the two brotherly countries. The organization was incorporated as a private Limited Company under Bangladesh Companies Act, on 24 June 1984 with its headquarters at Dhaka, Bangladesh with a substantial capital of US\$ 60 million and commenced operation as a financial institution in 1986.

The main objective of

SABINCO is to make investments in the industrial and agro-based industrial fields in Bangladesh on commercial consideration through carrying out of industrial and agro-industrial projects and marketing of their products, goods and services at home and abroad. It may also establish subsidiary companies to carry out particular projects. SABINCO tries to maintain a flexible and pragmatic approach in extending financial assistance to commercially viable and socially desirable investment ventures. From its inception the Company's progress has been undisturbed and till June 1995, SABINCO extended financial assistance to 40 companies amounting to Bangladesh Taka 1,494,070 million (US\$ 37.35 million) in the form of equity, quasi-equity and loans comprising 11 sectors of which aquaculture, textiles and chemicals are the prime ones.

SABINCO played a pioneering role in

scientific culture of fish and shrimp on commercial basis. SABINCO saw the tremendous potential in fisheries and fish supporting sectors specially in shrimp culture as the ecology of Bangladesh was an excellent one for this. SABINCO came forward almost single handedly in financing these projects based on superior technology aiming at much higher productivity. Presently SABINCO financed 9 shrimp culture projects are in operation. The production level in these projects ranges from over 1500 kgs/acre/crop in Aquaculture Farms Limited to over 2300 kgs/acre/crop in Gazi Fish Culture Limited. Production has also reached as high level as 3000 kgs/acre/crop in some of the ponds.

Fish was another important sector for Bangladesh economy where in spite of comparative advantage the production was dwindling just because people were depending solely on nature which had been exhausting its capability as producer of fish. SABINCO simultaneously went ahead with fish project and financed two catfish projects namely, Dhaka Fisheries Limited and Bangladesh Catfish Limited which are also pioneer in organized intensive culture of catfish in Bangladesh. The maximum production level achieved in catfish production ranges from 30 MT-34 MT/acre/year. SABINCO first felt the necessity of establishing a feed manufacturing plant for supplying balanced and scientifically formulated feed to the shrimp/fisheries projects. The first feed mill of the country known as Saudi Bangla Fish Feed Limited (SBFFL) came into being in 1988 at Bhaluka, Mymensingh with an annual production capacity of 6,000 MT of feed (shrimp feed, catfish feed and other fish feed) under the technical collaboration provided by Nanlun International Corporation, Taiwan.

This project is supplying almost the entire feed requirement of scientifically developed shrimp/fisheries projects of the country at the moment. It may be mentioned here that to cope up with the increasing demand of fish and poultry feed of the country SABINCO is considering to increase the production capacity of SBFFL by 5 times through establishment of its 2nd unit.

To put restraint to ravaging exploitation of wild stocking materials (shrimp fries), which has a far-reaching impact on the fisheries resources and keeping in view the anticipated future demand of shrimp fries, SABINCO conceived the idea of establishing a hatchery unit to ensure year-round supply of healthy and uniform-sized fries to the grow-outs. Thus the first commercial Bagda/Galda hatchery named Pioneer Hatchery Limited (PHL) came into being in 1991 with capacity of producing 42 million Bagda fries annually. The unit produced 1.7 million pcs. galda fries in 1992 during its first trial operation, and produced 15 million pcs. of bagda fries in early 1993 during its trial operation, and 27.0 million pcs. of bagda fries

in early 1994 during first commercial operation. Second Hatchery at Khulna has been implemented by SABINCO under the aegis of Gazi Fish Culture Limited and is designed to produce 100 million Galda and Bagda fries. During 1995 this hatchery was engaged in trial operation and produced about 1 million fries each of bagda and galda. The operation was carried out with the assistance of Thai Technicians. The unit will be in commercial operation from 1996 and is expected to produce as per target.

Thus with vision and courage, SABINCO was able to complete the cycle of involvement in shrimp/ Fish sector by having Feed Mill, Hatcheries and Growouts. It has developed grow out projects having gross area of 758 acres of which 423 acres are water area assigned to semi-intensive shrimp cultivation. It may be worthwhile to mention here about the tremendous export potential of shrimp, currently about 300,000 acres are under traditional method of shrimp culture and it is estimated that at least 100,000 acres can be brought under semi-intensive culture i.e. the production can be increased from 60 kgs/acre/year to 1,500 kgs/acre/year. That is, the export earning can be increased to Tk. 8,000 crore (approx.) a year from the existing export earning of approx. Tk. 1156 crore in 1994-95 from entire fish and related sector.

SABINCO also identified and indulged in several distinct areas as a catalyst. These roles were required for SABINCO to be an effective player in the economic development process. The success in fish sector, as in all successful ventures, requires total dedication and there is no easy route. Not only the entrepreneurs will have to be fully committed and involved, they will have to be ever vigilant because the road leading to success in this sector is fraught with many pitfalls and very slippery to the unaware. Natural calamities are part of the process and the sponsors will have to put-up with these. Disease is normal and does not mean the end of the world and entrepreneurs will have to face these eventualities with courage and wait for the opportune season without ever giving up. Keeping this in view SABINCO in order to import and impart experience is taking steps to have set up a joint venture service oriented company with Lab Inter of Thailand. As Thailand is now spearheading the R&D in fish sector, the Lab Inter (Bangladesh) is expected to render expert service to shrimp/fish farms and poultry projects.

In playing the catalytic role, SABINCO arranged the technology in respect of fries and feed from Taiwan and Thailand and in respect of grow-out from Malaysia, Thailand and Taiwan. The transfer of technology had not been smooth. In the process, SABINCO went through trial and error full of tension but now it has come to a stable situation which seems to have been accepted by the whole nation as means to better production and income.



বাণী

প্রতি বছরের মতো এবারও মৎস্য পক্ষ উদযাপিত হচ্ছে যেনে আমি আনন্দিত। মৎস্য চাষ মৌসুমে এটা বুঝি সমন্বয়পযোগী উদ্যোগ।

আমাদের জাতীয় অর্থনীতিতে মৎস্য খাতের ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। মাছ আমাদের খাদ্যের অমিষ্কর চাহিদা পূরণ করে। তাই আমাদের গ্রামাঞ্চলে মজা পুকুর, খাল-বিল, হাওর-বাগড়কে মৎস্য খামারের উপযুক্ত করে গড়ে তুলে ব্যাপকভিত্তিক মৎস্য চাষের উদ্যোগ নিতে হবে। দেশের প্রায় এক কোটি লোকের জীবিকা প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষভাবে এই সম্পদের উপর নির্ভরশীল। বর্তমান সরকার আধুনিক প্রযুক্তিনির্ভর মৎস্য চাষের ওপর জোর দিচ্ছে। এ ক্ষেত্রে সরকারী প্রচেষ্টার পাশাপাশি বেসরকারী উদ্যোগের ভূমিকা অপরিহার্য। তাই আসুন, দলমত নির্বিশেষে আমরা সকলে মৎস্য চাষ ও উৎপাদন বৃদ্ধিতে একাবদ্ধ প্রচেষ্টা অব্যাহত রাখি।

মৎস্য পক্ষ উদযাপন সফল হোক-এই কামনা করি।

খালেদা জিয়া  
প্রধান মন্ত্রী  
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ



বাণী

আমাদের জাতীয় অর্থনীতি, পুষ্টি, কর্মসংস্থান ও বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনে মৎস্য খাতের ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। তাই নানা কর্মসূচীর মাধ্যমে বিগত দু'বছরের ন্যায় এ বছরেও দেশে মৎস্য পক্ষ উদযাপিত হচ্ছে। বর্তমান গণতান্ত্রিক সরকার জাতীয় অর্থনীতিতে গতি সঞ্চারের উদ্দেশ্যে একটি সমন্বিত পরিকল্পনার অংশ হিসেবে অতি সত্বেনাময় মৎস্য খাতের সার্বিক উন্নয়নে বিভিন্ন উন্নয়নমূলক কর্মকান্ড গ্রহণ করেছে। জলমহাল ব্যবস্থাপনার উন্নয়ন, দীর্ঘমেয়াদী উৎপাদনভিত্তিক ইচ্ছারা প্রথা প্রবর্তন, বেসরকারীভাবে উৎপাদন প্রক্রিয়ায় সম্পৃক্তকরণ এবং বিনিয়োগ বৃদ্ধি করে এ খাতের উন্নয়নে সরকার সত্বেনাময় সকল পদক্ষেপ গ্রহণ করেছে। মাননীয় প্রধানমন্ত্রী দারিদ্র বিমোচনে সার্বিক গুরুত্ব আরোপ করেছেন। তাঁর বলিষ্ঠ নেতৃত্বে মৎস্য সম্পদ উন্নয়ন প্রক্রিয়া সামাজিক আন্দোলনে রূপায়িত হয়েছে। আমরা সমাজের কল্যাণকে উন্নয়ন থেকে বিচ্ছিন্ন করার পক্ষপাতী নই। তাই এদেশের মৎস্যজীবী, মৎস্যচাষী এবং মৎস্য শিল্পের সাথে সম্পৃক্ত সকলের শ্রম ও প্রযুক্তিগত উপকরণকে কাজে লাগিয়ে প্রবৃদ্ধি হারকে এগিয়ে নেয়ার প্রত্যঙ্গী।

দারিদ্র, সাহায্য নির্ভরশীলতা ও দুর্ভোগ প্রবণতার সমন্বয়ে বাংলাদেশের অর্থনীতি এককভাবে বৈশিষ্ট্যময়। এই পরিস্থিতিতে সামগ্রিকভাবে অর্থনীতি ব্যবস্থাপনার মূল লক্ষ্য হবে একদিকে অর্থনীতির স্বল্পমেয়াদী স্থিতিশীলতা বা ভারসাম্য রক্ষা করা এবং অন্যদিকে মধ্য ও দীর্ঘমেয়াদী স্বয়ংক্রিয় ও দারিদ্র নিরসনকারী প্রবৃদ্ধির পথে অগ্রসর হওয়া। এই প্রেক্ষাপটে উৎপাদনে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ মৎস্য চাষের উপকরণকে কাজে লাগিয়ে প্রবৃদ্ধি হারকে এগিয়ে নেয়ার প্রত্যঙ্গী।

তাঁর আসুন আমরা সকলে মিলে মাননীয় প্রধানমন্ত্রীর নেতৃত্বে দেশের সার্বিক উন্নয়নে চলমান উন্নয়ন কর্মকান্ডকে সাফল্য মণ্ডিত করি।

আবদুল্লাহ-আল-নোমান  
মন্ত্রী  
মৎস্য ও পশুসম্পদ মন্ত্রণালয়  
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার



অন্তরঙ্গকথা,  
অন্তরেরকথা

একদা বাংলা ভাষার কবি তাঁর সন্তান যেন দুধে-ভাতে থাকে সেই কামনা করে গিয়েছিলেন। তিনি কি কখনো স্বপ্নেও ভেবেছিলেন তাঁর প্রিয় পানীয় দুধ নির্জলীকৃত বিদূর্ণ অবস্থায় একদিন আশ্রয় নেবে বিদেশী টিনের কোঁটায়? আর দুধ-ভাতে অনেকের কাছে হয়ে উঠবে এক স্বপ্নে দেখা স্বাভাবিক।

তেমনি মাছে-ভাতে বাসালীর পাত থেকে কোনদিন ডানা মেলে শূণ্যে উধাও হবে টুকটুকে পুটি কিংবা চকচকে ইলিশ, একথা কি কেউ কোনকালে কল্পনাও করেছিল? আমাদের অপরিকল্পিত ব্যবস্থাপনা, মৎস্য আহরণে মৎস্যন্যায় আচরণ ও অবিস্মৃয়কারিতা আমাদেরকে

মৎস্যহীন, দুর্ভিক্ষ, আমিষন্য এক তন্মাবহ পরিষ্কৃতির দিকে দ্রুত প্রবাহিত করছিল। সেই সঙ্করণ পরিস্থিতি থেকে বাঁচার তাগিদে, আশার কথা, বিলম্বে হলেও আমাদের সমগ্র জাতির আজ কমবেশী চৈতন্যোদয় হয়েছে, আমরা আমাদের লুপ্ত ঐতিহ্যকে ফিরে পেতে এখন মৎস্যচাষে গবাদি পশুপালনে মনোযোগ দিচ্ছি।

চাষ না করলে যেমন সবুজ গ্রান্তরে স্বয়ং সোনালী শস্য ফলে না, সব রকমের জলাশয়েও তেমনি রূপালী মাছ পেতে হলে চাষ করতে হয় মাছের। এই ধারণাটি আমাদের দেশে এই সেদিনও ছিল দুঃখজনকভাবে অনুপস্থিত। যত তাড়াতাড়ি আমাদের সকলের মধ্যে এই উপলক্ষিত দানা বীধে ততই মঙ্গল। সঙ্গত কারণেই আমাদের এবারের প্রোগ্রাম তাই: "করবো মোরা মাছের চাষ, থাকবো সুখে বারো মাস"।

আমরা সবাই মৎস্যমন্ডল হই, মাছের ফলনবৃদ্ধিতে আরো যত্নবান হই-এই কামনা করি। কারণ এতেই আমাদের পুষ্টি এতেই সমৃদ্ধি।

(এ.এইচ.মোকাব্বল করিম)  
সচিব  
মৎস্য ও পশুসম্পদ মন্ত্রণালয়  
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

Courtesy :  Saudi Bangladesh Industrial and Agricultural Investment Company Ltd.